31993L0060

DIREKTIVA SVETA 93/60/EGS

z dne 30. junija 1993

o spremembi Direktive 88/407/EGS o zahtevah v zvezi z zdravstvenim varstvom živali, ki veljajo za promet med državami članicami Evropske skupnosti in za uvoz globoko zamrznjenega in svežega semena domačega goveda

SVET EVROPSKIH SKUPNOSTI JE

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske gospodarske skupnosti in zlasti člena 43 Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Komisije ([1]),

ob upoštevanju mnenja Evropskega parlamenta ([2]),

ob upoštevanju mnenja Ekonomsko-socialnega odbora ([3]),

ker Direktiva 88/407/EGS ([4]) določa pogoje glede zdravstvenega varstva živali, ki veljajo za promet med državami članicami Evropske skupnosti in za uvoz globoko zamrznjenega semena domačega goveda;

ker člen 4 navedene direktive določa začasne ukrepe za promet s semenom bikov, ki so serološko pozitivni na infekciozni bovini rinotraheitis (IBR); ker je treba te zahteve ponovno preučiti na podlagi poročila Komisije; ker to poročilo navaja, da je treba izločiti bike, ki so bili serološko pozitivni ali je bil njihov zdravstveni status neznan pred cepljenjem v centru do leta 1998, in ohraniti možnost cepljenja v centru v prihodnosti; ker je skladno s tem treba spremeniti prej navedeni člen 4;

ker je bila rutinsko cepljenje proti slinavki in parkljevki v Skupnosti ukinjena z avgustom 1991; ker je treba spremeniti določbe Direktive 88/407/EGS za upoštevanje te spremenjene politike; ker ta sprememba omogoča promet s svežim semenom domačega goveda po usklajenih pravilih;

ker je primerno izvesti tudi druge spremembe navedene direktive za razjasnitev nekaterih vprašanj in za upoštevanje tehničnega razvoja, zlasti glede zdravljenja bikov proti leptospirozi, in za uskladitev pravil glede bruceloze, tuberkuloze in levkoze s tistimi, določenimi z Direktivo 64/432/EG ([5]);

ker je smiselno predvideti spremembe prilog skladno s postopkom, ki vzpostavlja tesno sodelovanje med državami članicami in Komisijo v Stalnem veterinarskem odboru,

SPREJEL NASLEDNJO DIREKTIVO:

Člen 1

Direktiva 88/407/EGS se spremeni:

1. V naslovu in členu 1 se črtata besedi „globoko zamrznjenega“.

2. Člen 4(1) se nadomesti z:

„1. Brez poseganja v odstavek 2 države članice dovolijo uvoz semena bikov, ki negativno reagirajo na seronevtralizacijski test ali na test ELISA na infekciozni bovini rinotraheitis/infekciozni pustularni vulvovaginitis ali pozitivno reagirajo po cepljenju skladno s to direktivo.

Države članice lahko do 31. decembra 1998 dovolijo uvoz semena bikov, ki pozitivno reagirajo na seronevtralizacijski test ali test ELISA na infekciozni bovini rinotraheitis/infekciozni pustularni vulvovaginitis in niso bili cepljeni v skladu s to direktivo.

V takem primeru je treba vsako pošiljko pregledati na podlagi vnosa v žive živali in/ali testa za izolacijo virusa.

Ta zahteva se ne uporablja za seme živali, ki pred prvim rutinskim cepljenjem v osemenjevalnem centru negativno reagirajo na teste iz prvega pododstavka. Seme živali, ki so bile cepljene v okviru izrednih ukrepov ob izbruhu IBR, je treba testirati za izolacijo virusa, z negativnim rezultatom.

([1]) UL C 324, 10.12.1992, str. 13.
([2]) UL L 72, 15.3.1993, str. 153.
([3]) UL C 108, 19.4.1993, str. 12.
([4]) UL L 194, 22.7.1988, str. 10. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo 90/425/EGS (UL L 224, 18.8.1990, str. 29).
([5]) Direktiva Sveta 64/432/EGS z dne 26. junija 1964 o problemih v zvezi z zdravstvenim varstvom živali, ki vplivajo na trgovino v Skupnosti z živalmi vrste govedo in s prašiči (UL L 121, 29.7.1964, str. 1977/64). Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo 92/102/EGS (UL L 355, 5.12.1992, str. 32).

Na podlagi dvostranskega dogovora se ti pregledi lahko izvajajo v državi zbiranja ali namembni državi.

V takem primeru je ob vsakem zbiranju semena treba pregledati najmanj 10 % (vendar najmanj pet slamic) ejakulata.

Zapisniki za teste, ki se uporabijo skladno s tem členom, se določijo v skladu s postopkom iz člena 18.“.

3. Člen 4(3) se nadomesti z:

„3. Države članice ne smejo nasprotovati uvozu semena bikov, ki so bili cepljeni proti slinavki in parkljevki. Če je bilo seme pridobljeno od bika, ki je bil cepljen proti slinavki in parkljevki v času 12 mesecev pred zbiranjem, je treba ob vsakem zbiranju 5 % semena (vendar najmanj pet slamic), namenjenega pošiljanju v druge države članice, v laboratoriju namembne države članice ali laboratoriju, ki ga ta pooblasti, pregledati s testom za izolacijo virusa slinavke in parkljevke, z negativnimi rezultati.“.

4. Člen 12 se nadomesti z:

„*Člen 12*

Pravila, določena z Direktivo Sveta 90/675/EGS z dne 10. decembra 1990 o določitvi načel, ki urejajo organizacijo veterinarskih pregledov proizvodov, ki vstopajo v Skupnost iz tretjih držav (*), veljajo zlasti za organizacijo in kontrolo pregledov, ki ju morajo izvesti države članice, in za zaščitne ukrepe, ki jih je treba izvesti.

(*) UL L 373, 31.12.1990, str. 1. Direktiva, kakor je nazadnje spremenjena z Uredbo (EGS) št. 1601/92 (UL L 173, 27.6.1992, str. 13).“

5. Člena 13 in 14 se črtata.

6. V poglavje II Priloge A, se k točki (f)(i) doda:

„V odobrenih centrih je dovoljeno skladiščiti tudi globoko zamrznjene zarodke, pod pogojem, da:

— tako skladiščenje odobrijo pristojni organi,

— zarodki izpolnjujejo zahteve Direktive Sveta 89/556/EGS z dne 25. septembra 1989 o pogojih za zdravstveno varstvo živali, ki urejajo promet med državami članicami Evropske skupnosti in uvoz govejih zarodkov iz tretjih držav (*),

— se zarodki skladiščijo v ločenih posodah za shranjevanje, v prostoru za skladiščenje zdravstveno ustreznega semena.

(*) UL L 302, 19.10.1989, str. 1. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo 90/425/EGS (UL L 224, 18.8.1990, str. 29).“

7. V poglavju II Priloge A se (f)(vii) nadomesti z:

„(viii) vsaka posamezna doza semena mora biti jasno označena, da omogoča hitro ugotavljanje datuma zbiranja semena, pasme in identifikacije živali donatorke, imena centra in serološkega statusa živali donatorke glede infekcioznega bovinega rinotraheitisa in infekcioznega pustularnega vulvovaginitisa, po možnosti v obliki kode; značilnosti in oblika označevanja se določijo po postopku, določenem v členu 19.“

8. V poglavju I Priloge B se odstavek 1(b) nadomesti z:

„(b) pred namestitvijo v izolacijskem prostoru, opisanem pod (a), pripadati čredi, ki je uradno prosta tuberkuloze in uradno prosta bruceloze skladno z Direktivo 64/432/EGS. Živali predhodno ne smejo bivati v eni ali več čredah z nižjim zdravstvenim statusom.“

9. V poglavju I Priloge B se prvi pododstavek odstavka 1(c) nadomesti z:

„izvirati iz črede, ki je prosta enzootske goveje levkoze, kakor je opredeljena v Direktivi 64/432/EGS, ali pridobljeni od bikovskih mater, ki so negativno reagirale na, agar-gel imunodifuzijski test, izvedenem v skladu s Prilogo G k Direktivi 64/432/EGS, po odstavitvi bikcev od njihovih mater. Pri živalih, pridobljenih s presaditvijo zarodka, pomeni 'bikovska mati' žival prejemnico zarodka.“

10. V poglavju I Priloge B se odstavek 1(d)(ii) nadomesti z:

„(ii) s testom serumske aglutinacije, ki se izvede v skladu s postopkom, opisanim v Prilogi C k Direktivi 64/432/EGS, kjer mora biti titer manjši od 30 IE/mililiter seruma, ali z metodo vezanja komplementa, kjer mora biti titer nižji od 20 IE/ICFTU seruma.“

11. V poglavju I Priloge B se odstavek 1(e)(i) nadomesti z:

„(i) s testom serumske aglutinacije, ki se izvede v skladu s postopkom, opisanim v Prilogi C k Direktivi 64/432/EGS, kjer mora biti titer manjši od 30 IE/mililiter seruma, ali z metodo vezanja komplementa, kjer mora biti titer nižji od 20 IE/ICFTU seruma.“

12. V zadnjem stavku odstavka 1(e) poglavja I Priloge B se črta besedilo „zdravljenje proti leptospirozi, ki zajema dve aplikaciji streptomicina v časovnem razdobju 14 dni (25mg/1kg telesne teže)“.

13. V poglavju I Priloge B se doda naslednji odstavek:

„6. Do 1. julija 1995 lahko države članice sprejmejo v odobrene osemenjevalne centre živali iz vrst govedi, ki izvirajo iz čred, prostih bruceloze. V takem primeru je, v prej opredeljenem obdobju, treba živali podrediti testu vezanja komplementa, kjer mora biti titer nižji od 20 IE/ICFTU, kakor je predvideno v (d)(ii) in (e)(i).“

14. V poglavju II Priloge B se odstavek 1(ii) nadomesti z:

„(ii) s testom serumske aglutinacije na brucelozo, ki se izvede v skladu s postopkom, opisanim v Prilogi C k Direktivi 64/432/EGS, kjer mora biti titer manjši od 30 IE/mililiter seruma, ali z metodo vezanja komplementa, kjer mora biti titer nižji od 20 IE/ICFTU seruma.“

15. V poglavju II Priloge B se odstavek 1(iii) nadomesti z:

„(iii) test na enzootsko govejo levkozo, ki se izvede v skladu s postopkom, opisanim v Prilogi G k Direktivi 64/432/EGS, z negativnim rezultatom;“

16. V poglavju II Priloge B se v odstavku 1(iv) črtajo besede „do 31. decembra 1992“.

17. V poglavju II Priloge B se tretji pododstavek odstavka 3 nadomesti z naslednjimi pododstavki:

„Te določbe se ne uporabljajo za serološko pozitivne bike, ki so pred prvim cepljenjem v skladu s to direktivo v osemenjevalnem centru negativno reagirali s testom serumske nevtralizacije ali Elisa testom na infekciozni bovini rinotraheitis ali infekciozni pustularni vulvovaginitis.

Serološko pozitivne bike iz drugega pododstavka člena 4(1) je treba izolirati, ker je njihovo seme lahko predmet prometa v Skupnosti v skladu z določbami za promet s semenom takih bikov.“

18. V Prilogi C se odstavek 1(b) nadomesti z naslednjim:

„(b) (i) niso bile cepljene proti slinavki in parkljevki v 12 mesecih pred zbiranjem; ali

(ii) so bile cepljene proti slinavki in parkljevki v času 12 mesecev pred zbiranjem; v takem primeru se 5 % semena (vendar najmanj pet slamic) ob vsakem zbiranju podredi testu za izolacijo virusa na slinavko in parkljevko, z negativnimi rezultati;“

19. V Prilogi C se odstavek 1(d) nadomesti z:

„(d) so neprekinjeno bivale v odobrenem osemenjevalnem centru najmanj 30 dni neposredno pred zbiranjem semena, če gre za zbiranje svežega semena;“

20. V Prilogi C se odstavek 1(f) in (g) nadomesti z:

„(f) bivajo v osemenjevalnih centrih, ki so prosti slinavke in parkljevke vsaj tri mesece pred zbiranjem semena in 30 dni po zbiranju, ali če gre za sveže seme, do datuma odpošiljanja, v središču območja s polmerom 10 km, v katerem vsaj 30 dni ni bilo primera slinavke in parkljevke;

(g) bivajo v osemenjevalnih centrih, ki so bili v obdobju z začetkom 30 dni pred zbiranjem in zaključkom 30 dni po zbiranju semena, ali če gre za sveže seme, do datuma odpošiljanja, da so živali proste bolezni, za katere je obvezna prijava v skladu s Prilogo E k Direktivi 64/432/EGS;“

21. V Prilogi C se odstavek 3(i) nadomesti z:

„(i) se mora skladiščiti pod odobrenimi pogoji najmanj 30 dni pred odpošiljanjem. Ta zahteva se ne uporablja za sveže seme;“

22. V Prilogi D(IV) se v odstavku 4(iii) beseda „pošiljka“ nadomesti z besedo „zbiranje“.

23. V Prilogi D(IV) se odstavek 5 nadomesti z:

„5. se je zgoraj opisano seme zbiralo od bikov:

(i) ki niso bili cepljeni proti slinavki in parkljevki v času 12 mesecev pred zbiranjem; ali

(ii) ki so bili cepljeni proti slinavki in parkljevki v času 12 mesecev pred zbiranjem; v takem primeru izvira seme od zbiranja, pri katerem se je 5 % (vendar najmanj pet slamic) semena, namenjenega za promet, z negativnimi rezultati podredilo testu za izolacijo virusa na slinavko in parkljevko, v ……. Laboratoriju;“

24. V Prilogi D IV se doda:

„6. seme se je skladiščilo pod odobrenimi pogoji najmanj 30 dni pred oddajo v promet.“

25. V Prilogi D v opombi pod črto 2 se besedilo „drugim pododstavkom člena 4(1)“ nadomesti s „členom 4“.

26. V Prilogi D se kot opomba pod črto 3 doda naslednje:

„(3) Za sveže seme se lahko črta.“

Člen 2

Komisija predloži Svetu do 1. januarja 1998 poročilo o tej direktivi, ob upoštevanju pridobljenih izkušenj ter tehničnega in znanstvenega razvoja zlasti pri boju za izkoreninjanje bolezni in njenem izkoreninjenju, skupaj z vsemi primernimi predlogi. Svet o teh predlogih glasuje s kvalificirano večino do 30. junija 1998.

Člen 3

1. Države članice sprejmejo zakone in druge predpise, potrebne za uskladitev s to direktivo, do 1. julija 1994. O tem takoj obvestijo Komisijo.

Države članice se v sprejetih predpisih sklicujejo na to direktivo ali pa sklic nanjo navedejo ob njihovi uradni objavi. Način sklicevanja določijo države članice.

2. Države članice predložijo Komisiji besedila temeljnih predpisov nacionalne zakonodaje, sprejetih za področje, ki ga ureja ta direktiva.

Člen 4

Ta direktiva je naslovljena na države članice.

V Luxembourgu, 30. junija 1993

Za Svet

Predsednik

S. BERGSTEIN